

TUSZ BEROLIN ARISTON P CZARNY

Data aktualizacji: 16.05.2017

Wersja PL: 2.1.1.

Karta Charakterystyki jest zgodna z Rozporządzeniem WE 1907/2006 z 18.12.2006 – REACH oraz 2015/830 z 28.05.2015r.

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu TUSZ BEROLIN ARISTON P CZARNY

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie zidentyfikowane: tusz do stempli

Zastosowanie odradzane: nie określono

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Dystrybutor: COLOP Polska Sp. z o.o.
ul. Smolenia 16
41-902 Bytom
tel. 48 32 388 70 30
fax. 48 32 388 70 36

Adres e-mail osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki: office@colop.pl

1.4. Numer telefonu alarmowego 32 388 70 30 – godz. 9.00 – 17.00
112 (ogólny telefon alarmowy), 998 (straż pożarna), 999 (pogotowie medyczne);

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Wg rozporządzenia 1272/2008:

Flam Liq. 3; H226

STOT SE 3 ; H336

Zagrożenie dla zdrowia człowieka

Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.

Zagrożenie dla środowiska

Brak.

Zagrożenia fizyczne/chemiczne

Łatwopalna ciecz i pary

2.2. Elementy oznakowania

Zawiera: 1-METOKSYPROPAN-2-OL (CAS: 107-98-2)

Piktogram:



Hasło ostrzegawcze: Uwaga

Zwrot wskazujący rodzaj zagrożenia:

H226 – łatwopalna ciecz i pary

H336 – może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy

Zwroty określające środki ostrożności:

P210 – Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.

P233 – Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty

P312 - W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z ośrodkiem zatruc lub lekarzem.

P304+P340 - W przypadku dostania się do dróg oddechowych: Wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku w pozycji umożliwiającej swobodne oddychanie.

P403+P235 – Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać w chłodnym miejscu.

P405 – przechowywać pod zamknięciem

2.3. Inne zagrożenia

KARTA CHARAKTERYSTYKI

TUSZ BEROLIN ARISTON P CZARNY

Data aktualizacji: 16.05.2017

Wersja PL: 2.1.1.

Karta Charakterystyki jest zgodna z Rozporządzeniem WE 1907/2006 z 18.12.2006 – REACH oraz 2015/830 z 28.05.2015r.

Mieszanina nie zawiera substancji spełniających kryteria PBT lub vPvB zgodnie z załącznikiem XIII rozporządzenia REACH.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.1. Substancje

Nie dotyczy.

3.2. Mieszaniny

Niebezpieczne składniki:

Identyfikator produktu	Zawartość %	Klasyfikacja CLP	
		Klasa zagrożenia i kody kategorii	Kody zwrotów wskazujących rodzaj zagrożenia
ETANOL CAS: 64-17-5 WE: 200-578-6	<10	Flam Liq. 2 Eye Irrit. 2	H225 H319
1-METOKSYPROPAN-2-OL CAS: 107-98-2 WE: 203-539-1	< 35	Flam Liq. 3 STOT SE 3	H226 H336
(2-METOXYMETHYLETHOXY)PROPANOL CAS: 34590-94-8 WE: 252-104-2	<20	Substancja z kolektywną wartością graniczną (UE) do narażenia na stanowisku pracy	

Pełna treść zwrotów H w sekcji 16

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

W przypadku kontaktu z oczami:

Przepłukać oczy przez kilkanaście minut (ok. 15) dużą ilością wody, trzymając powieki szeroko rozwarte. Unikać silnego strumienia, ze względu na niebezpieczeństwo uszkodzenia rogówki, skontaktować się z lekarzem.

Narażenie inhalacyjne:

W razie zawrotów głowy lub nudności wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze, zapewnić spokój i ciepło.

W przypadku połknięcia:

Nie wywoływać wymiotów, wypłukać usta wodą i podać do wypicia dużą ilość wody, niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Brak dostępnych informacji

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Decyzję o sposobie postępowania podejmuje lekarz po ocenie stanu poszkodowanego.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Żadne

Niewłaściwe środki gaśnicze: brak

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Brak

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Żadne

TUSZ BEROLIN ARISTON P CZARNY

Data aktualizacji: 16.05.2017

Wersja PL: 2.1.1.

Karta Charakterystyki jest zgodna z Rozporządzeniem WE 1907/2006 z 18.12.2006 – REACH oraz 2015/830 z 28.05.2015r.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**

Żadne

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Żadne

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Zapobiegać rozprzestrzenianiu się i usuwać poprzez zebranie na niepalnym materiale absorpcyjnym (piasek, trociny, ziemia okrzemkowa, adsorbent uniwersalny), zanieczyszczony materiał umieścić w odpowiednio oznakowanych pojemnikach w celu utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Postępowanie z odpadami produktu – patrz sekcja 13 karty.

Środki ochrony indywidualnej – patrz sekcja 8 karty.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie**7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**

Stosować odpowiednią wentylację. Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym. Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu. Pracować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i higieny: nie spożywać pokarmów i napojów, nie palić w miejscu pracy, myć ręce po użyciu, zdjąć zanieczyszczoną odzież i sprzęt ochronny przez wejściem do miejsc przeznaczonych do spożywania posiłków.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać w chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu w prawidłowo oznakowanym szczelnie zamkniętym oryginalnym pojemniku. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych, gorących powierzchni, otwartego ognia i źródeł ciepła. Magazynować z dala od silnych kwasów, silnych zasad i silnych utleniaczy.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

tusze do stempli

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej**8.1. Parametry dotyczące kontroli**

Normy ekspozycji dla zagrożeń zawodowych zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy z dnia 6 czerwca 2014r. (Dz. U., poz. 817 z późn. zm.).

Składniki dla których określono normy ekspozycji

Nazwa / rodzaj związku	NDS	NDSCh	NDSP
	ETANOL	1900	-
1-METOKSYPROPAN-2-OL	180	360	-
(2-METHOXYMETHYLETHOXY)PROPANOL			

8.2. Kontrola narażenia

Stosowne techniczne środki kontroli: zalecane jest stosowanie wentylacji ogólnej pomieszczenia.

Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny:

**Ochrona oczu lub twarzy:**

zaleca się stosowanie okularów ochronnych w razie ryzyka rozchłapywania produktu (zgodne z normą EN 166).

TUSZ BEROLIN ARISTON P CZARNY

Data aktualizacji: 16.05.2017

Wersja PL: 2.1.1.

*Karta Charakterystyki jest zgodna z Rozporządzeniem WE 1907/2006 z 18.12.2006 – REACH oraz 2015/830 z 28.05.2015r.***Ochrona skóry:****Ochrona rąk:**

W czasie intensywnego kontaktu używać rękawic ochronnych zgodnych z normą EN-PN 374:2005.

Materiał z jakiego wykonane są rękawice:

Wybór odpowiednich rękawic nie zależy jedynie od materiału, ale też od marki i jakości wynikających z różnic producentów. Odporność materiału, z którego wykonane są rękawice może być określona po przeprowadzeniu testów. Dokładny czas zniszczenia rękawic musi być ustalony przez producenta.

Inne:

Stosować roboczą odzież ochronną – prac regularnie.

Ochrona dróg oddechowych:

Unikać wdychania par produktu.

Zagrożenia termiczne:

Nie dotyczy.

Kontrola narażenia środowiska

Nie dopuszczać do rozprzestrzeniania się w środowisku i przedostania się do kanalizacji i cieków wodnych.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne**9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

Wygląd	Ciecz
Kolor	CZARNY
Zapach	Charakterystyczny
Próg zapachu	Nie określono
pH	4,8
Temperatura topnienia/zakres	Nie określono
Temperatura wrzenia/zakres w 1013 hPa	Ok. 103°C
Temperatura zapłonu	Ok. 39°C
Szybkość parowania	Nie określono
Palność (ciało stałe, gaz)	Nie określono
Dolna granica wybuchowości	Nie określono
Górna granica wybuchowości	Nie określono
Prężność par w 50°C	<1100 hPa
Względna gęstość par	Nie określono
Gęstość w temp. 20°C	1,006 g/cm ³
Rozpuszczalność w rozpuszczalnikach	Nie określono
Temperatura samozapłonu	Nie określono
Temperatura rozkładu	Nie określono
Lepkość dynamiczna	Nie określono
Lepkość kinematyczna	Nie określono

TUSZ BEROLIN ARISTON P CZARNY

Data aktualizacji: 16.05.2017

Wersja PL: 2.1.1.

Karta Charakterystyki jest zgodna z Rozporządzeniem WE 1907/2006 z 18.12.2006 – REACH oraz 2015/830 z 28.05.2015r.

Właściwości wybuchowe	Nie określono
Właściwości utleniające	Nie określono
Współczynnik podziału n-oktanol/woda	Nie określono

9.2. Inne informacje

Badanie rozpuszczalności – <3%

Czas wypływu: 16 s w 20°C (kubek DIN 4mm)

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność**10.1. Reaktywność**

Brak danych.

10.2. Stabilność chemiczna

Produkt stabilny w normalnych warunkach stosowania, magazynowania i transportu

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

W kontakcie z kwasami organicznymi i nieorganicznymi, chlorkami kwasowymi możliwe wytwarzanie wodoru.

10.4. Warunki, których należy unikać

Brak.

10.5. Materiały niezgodne

Silne kwasy, silne zasady i silne utleniacze.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Brak.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne**11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych**

a) toksyczność ostra: nie wykazuje

b) działanie żrące/drażniące na skórę: nie wykazuje

c) poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: nie wykazuje

d) działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę: nie wykazuje

e) działanie mutagenne na komórki rozrodcze: nie wykazuje

f) rakotwórczość: nie wykazuje.

g) szkodliwe działanie na rozrodczość: nie wykazuje

h) działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe: **może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy**

i) działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane: nie wykazuje

j) zagrożenie spowodowane aspiracją: nie wykazuje

dane dla składników:

ETANOL:

LD50 doustnie, szczur: 21 g/kg

LD50 doustnie, królik: 6300 mg/kg

LD50 skórnie, królik: 20 g/kg

(2-METHOXYMETHYLETHOXY)PROPANOL

LD50 doustnie, szczur: 5135 mg/kg

LD50 skórnie, królik: 9500 mg/kg

1-METOKSYPROPAN-2-OL

LD50 doustnie, szczur: 5660 mg/kg

LD50 skórnie, królik: 9999,99 mg/kg

Informacje dotyczące prawdopodobnych dróg narażenia:

Brak danych.

Opóźnione, bezpośrednie oraz przewlekłe skutki krótko- i długotrwałego narażenia:

Brak danych.

Skutki wzajemnego oddziaływania:

Brak danych.

TUSZ BEROLIN ARISTON P CZARNY

Data aktualizacji: 16.05.2017

Wersja PL: 2.1.1.

Karta Charakterystyki jest zgodna z Rozporządzeniem WE 1907/2006 z 18.12.2006 – REACH oraz 2015/830 z 28.05.2015r.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Nie istnieją żadne informacje.

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Brak danych.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak danych.

12.4. Mobilność w glebie

Brak danych.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Nie zawiera substancji PBT i vPvB.

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych.

12.7 Dodatkowe informacje ekotoksykologiczne

Nie pozwolić na przedostanie się do kanalizacji lub akwenów wodnych

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Utylizacją odpadów i opakowań jednorazowych powinny się zająć wyspecjalizowane firmy.

Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Puste, opróżnione opakowania należy poddać unieszkodliwianiu lub recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Proponowany kod odpadu: odpadów zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 9 grudnia 2014r w sprawie katalogu odpadów (DZ.U. poz. 1923).

08 01 11* Odpady farb i lakierów zawierających rozpuszczalniki organiczne lub inne substancje niebezpieczne

Przepisy wspólnotowe w sprawie odpadów:

DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2008/98/WE z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

14.1. Numer UN (numer ONZ)

ADR/RID/IMDG/IATA: 1263

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN

ADR/RID: MATERIAŁ POKREWNY DO FARBY

IMDG: PAINT RELATED MATERIAL

IATA: Paint related material

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

ADR/RID/IMDG/IATA: 3

14.4. Grupa pakowania

ADR/RID/IMDG/IATA: III

14.5. Zagrożenia dla środowiska

ADR/RID/IMDG/IATA: nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

ADR/RID:

Kod klasyfikacyjny : F1

Nr rozpoznawczy zagrożenia (nr Kemler) : 30

Kod ograniczeń przejazdu przez tunele : D/E

Przepisy szczególne: 640E

Ilości ograniczone: LQ: 5L

Ilości wyłączone: E1

Nalepka ostrzegawcza : 3

IMDG:

TUSZ BEROLIN ARISTON P CZARNY

Data aktualizacji: 16.05.2017

Wersja PL: 2.1.1.

Karta Charakterystyki jest zgodna z Rozporządzeniem WE 1907/2006 z 18.12.2006 – REACH oraz 2015/830 z 28.05.2015r.

EmS : F-E / S-E

Ilości ograniczone: LQ: 5L

Ilości wyłączone: E1

Nalepka ostrzegawcza : 3

IATA:

Ilości wyłączone: E1

Nalepka ostrzegawcza : 3

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC

nie dotyczy

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

1. Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006r w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń, stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) z późn. zm.
2. ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/830 z dnia 28 maja 2015 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)
3. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008r nr 1272/2008 (CLP) z późn. zm.
4. Ustawa z dnia 25 lutego 2011r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (DZ.U. Nr 63, poz. 322.z późn. zm.).
5. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 10 października 2013 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie kategorii substancji niebezpiecznych i mieszanin niebezpiecznych, których opakowania wyposaża się w zamknięcia utrudniające otwarcie przez dzieci i wyczuwalne dotykiem ostrzeżenie o niebezpieczeństwie (Dz. U. 2013 nr 0 poz. 1225)
6. Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz. U. 2013 nr 0 poz. 21).
7. Ustawa z dnia 13 czerwca 2013r o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (DZ.U. 2013, poz. 888).
8. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 9 grudnia 2014r w sprawie katalogu odpadów (DZ.U. poz. 1923).
9. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/98/WE z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy.
10. Ustawa z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych (DZ.U. Nr 227, poz. 1367 z późn. zm.)
11. Oświadczenie Rządowe z dnia 23 marca 2015r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B do Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. (DZ.U. 2015, poz. 882).
12. Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 6 czerwca 2014r w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (DZ.U. poz. 817) z późn. zm.
13. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 grudnia 2004r w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych (Dz. U. z 2005 r. Nr 11, poz. 86 z późn. zm.).
14. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 9 grudnia 2003r w sprawie substancji stwarzających szczególne zagrożenie dla środowiska (DZ.U. Nr 217, poz.2141).

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Brak oceny bezpieczeństwa chemicznego dla mieszaniny.

SEKCJA 16: Inne informacje

Zwroty H:

H225 – Wysoce łatwopalna ciecz i pary.

H226 – Łatwopalna ciecz i pary

TUSZ BEROLIN ARISTON P CZARNY

Data aktualizacji: 16.05.2017

Wersja PL: 2.1.1.

Karta Charakterystyki jest zgodna z Rozporządzeniem WE 1907/2006 z 18.12.2006 – REACH oraz 2015/830 z 28.05.2015r.

H319 – Działa drażniąco na oczy.

H336 – Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy

Opis użytych skrótów, akronimów i symboli:

Eye Irrit. 2 – Działanie drażniące na oczy kat. 2

Flam Liq.2 – Substancja ciekła łatwopalna kat.2

Flam Liq.3 – Substancja ciekła łatwopalna kat.3

STOT SE 3 - Toksyczne działanie na narządy docelowe przy narażeniu jednorazowym kat. 3

NDS – Najwyższe Dopuszczalne Stężenie

NDSP – Najwyższe Dopuszczalne Pułapowe

NDSch – Najwyższe Dopuszczalne Chwilowe

LD50 – (ang. lethal dose) – medialna dawka śmiertelna, statycznie wyznaczona wielkość pojedynczej dawki substancji, po podaniu której można oczekiwać śmierci 50 % narażonych organizmów testowych.

PBT – Trwały wykazujący zdolność do bioakumulacji i toksycznych

vPvB – bardzo trwały i wykazujący bardzo dużą zdolność do bioakumulacji

ADR – Europejskie porozumienie w sprawie transportu drogowego towarów niebezpiecznych

RID – Rozporządzenie w sprawie przewozu towarów niebezpiecznych międzynarodowymi liniami kolejowymi

IMDG – Międzynarodowy Morski Kodeks transportu towarów niebezpiecznych

IATA – Rozporządzenie w sprawie transportu towarów niebezpiecznych wydane przez zrzeszenie międzynarodowego transportu lotniczego

Podstawa klasyfikacji: metoda obliczeniowa, właściwości fizyczne (temperatura zapłonu)

Szkolenia:

Przed przystąpieniem do pracy z produktem obowiązkowo poddać pracowników szkoleniu BHP w związku z występowaniem w środowisku pracy czynników chemicznych. Przeprowadzić, udokumentować i zapoznać pracowników z wynikami oceny ryzyka zawodowego na stanowisku pracy związanym z występowaniem czynników chemicznych.

MATERIAŁY ŹRÓDŁOWE

Załącznik do Rozporządzenia (UE) 2015/830 z dnia 28 maja 2015 r.

Przepisy prawne przytoczone w sekcji 15 karty

Informacje Biura do Spraw Substancji Chemicznych.

Karta charakterystyki producenta mieszaniny z dn. 19/08/2016r.

Informacje zawarte w karcie charakterystyki dotyczą wyłącznie produktu wymienionego w tytule. Dane zawarte

w karcie należy traktować wyłącznie jako pomoc dla bezpiecznego stosowania produktu **TUSZ BEROLIN**

ARISTON P 50 ml CZARNY. Ponieważ warunki magazynowania, transportu i stosowania są poza naszą

kontrolą, nie mogą stanowić gwarancji w sensie prawnym. W każdym przypadku należy przestrzegać przepisów

ustawowych i ewentualnych praw osób trzecich. Karta nie stanowi oszacowania zagrożeń w miejscu pracy. Produktu

nie należy wykorzystywać

do innych celów niż podane w sekcji 1 bez uprzedniej konsultacji z firmą **COLOP POLSKA Sp. z o.o.**

Opracowano w **COLOP POLSKA Sp. z o.o.**